

Российская академия наук
Институт всеобщей истории
Отдел истории Византии
и Восточной Европы

Каптеревские чтения

18



МОСКВА
2020

«ЖИТИЕ НОВОМУЧЕНИКА ИОАННА»

В АВТОГРАФЕ МИТРОПОЛИТА СЕРАФИМА КСЕНОПУЛОСА
ИЗ ФОНДОВ РОССИЙСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ
БИБЛИОТЕКИ

Людмила Игоревна Щеголева

кандидат филологических наук
Институт всеобщей истории РАН

Аннотация. Статья вводит в научный оборот редкий и малоизвестный памятник греческой агиографии XIX в. — неопубликованное «Житие новомученика Иоанна, пострадавшего в г. Адрианополь во Фракии», которое было составлено по просьбе монахов монастыря Дусику в Пили митрополитом Арты и Превезы Серафимом Византийским (Ксенопулосом) в 1880 г. Памятник в автографе митрополита Серафима ныне хранится в РГБ (ф. 173/Ц, № 163). Сообщаются сведения о святом на основании текста «Жития», дается краткая характеристика других частей манускрипта, приводятся основные данные о кодикологии и истории бытования рукописи. Публикуется текст «Жития» по рукописи РГБ.

Ключевые слова: греческие рукописи РГБ, греческая агиография, митрополит Серафим Византийский (Ксенопулос), новомученик Иоанн из Аграфы, монастырь Дусику

В фондах РГБ имеется небольшая коллекция автографов митрополита Арты и Превезы Серафима Византийского (ок. 1800–1894; митрополит Арты в 1864–1894 гг.)¹, находящаяся в собрании рукописей

1. О нем: *Στεργιόπουλος Κ. Δ.* Ο μητροπολίτης Ἀρτης Σεραφεῖμ Μ. Ξενόπουλος // *Нπερωτικὸ Νμερολόγιο*. Т. 7. 1985. Σ. 97–134; *Καρατζένης Δ. Φ.* Σεραφεῖμ Μ. Ξενόπουλος μητροπολίτης Ἀρτης. Αὐθεντικὸ το κείμενο του διορισμοῦ του // *Αρτηνὴ Εὐθύνη*. 1986. Μάρτιος. Σ. 6; *Щеголева Л. И.* Сочинения Серафима Византийского

Московской духовной академии «дополнительное» (ф. 173/II). Одна из рукописей (№ 163) содержит редкие и малоизвестные памятники церковной литературы, посвященные новосвященномученику Иоанну (память 7 января), пострадавшему в Адрианополе в первые годы после завоевания Константинополя турками, предположительно около 1460 г. Это неопубликованное Житие мученика (л. 2–4 об.), ямбические эпиграммы в его честь (л. 5) и Служба (л. 6–17), составленные митрополитом Серафимом, согласно надписанию рукописи, в 1880 г. по просьбе монахов монастыря Дусику², где до наших дней хранится глава святого.

Мученик Иоанн относится к числу местночтимых святых. Его жизнеописание, как указывает сам автор, основано на сведениях, почерпнутых им из рукописей монастыря Дусику. Содержание Жития вкратце таково.

Иоанн был родом из Аграфы в Фессалии³. Незадолго до падения Константинополя он принял священнический сан и впоследствии исполнял свои обязанности в одной из церквей г. Адрианополя во Фракии (город к тому времени уже давно находился под османским владычеством)⁴. Фанатично настроенные мусульмане обвинили Иоанна и 16 других священников в том, что те якобы намеревались крестить сына какого-то турка. По ложному доносу все священнослужители были арестованы и брошены в тюрьму, а затем предстали перед правителем города, человеком чрезвычайно жестоким, гоните-

в фондах Российской государственной библиотеки // Румянцевские чтения – 2013. Материалы Международной научной конференции «Интеллектуальная культура и книга. Традиции и день сегодняшний. К 150-летию открытия читального зала первой публичной библиотеки Москвы». Москва, 16–17 апреля 2013 г. М., 2013. Ч. 2. С. 365–371.

2. Обитель известна также под названием монастырь св. Виссариона.
3. В современной греческой традиции святой именуется по месту своего рождения «Иоанн из Аграфы» (см.: *Μηλίτσης Γ. Ο ιερομόναχος Ιωάννης ο ἐξ Αγραύφων: συναξάριον, παρακλητικός κανών, χαριτιστήριον οἴκοι καὶ εὐχώμια*. Τρίκαλα, 1998. Первая часть издания есть в электронной версии: https://orthodoxmathiteia.blogspot.com/2015/01/blog-post_63.html — обращение от 09.09.2020); в научной и церковной литературе на русском языке встречается именование «Иоанн Аграфский» (см.: Дусику // ПЭ. Т. 16. 2007. С. 357).
4. В 1365–1453 гг. город был столицей Османского государства.

лем христиан. Тот вначале порицал узников за столь неуместное намерение, а затем предложил им выбор: либо отречься от христианской веры и сохранить жизнь, получив от него при этом богатые дары и назначения на высокие должности, либо немедленно умереть. Поскольку никто из них не пожелал купить жизнь такой ценой, все они были казнены в 7-й день января.

Соотечественники Иоанна, находившиеся в то время в городе, за большие деньги выкупили у турок голову святого. Они перенесли ее в Фессалию и дали вкладом в патриарший ставропигиальный монастырь Великих Врат, или Дусику. В монастырской рукописи, написанной около 1786 г. монахом Парфением, рассказывается, что тогдашние насельники обители положили честную главу в часовне Всех Святых в общей усыпальнице и записали со слов соотечественников святого историю его мученической кончины. К сожалению, они не позаботились уточнить имя правителя, при котором пострадал Иоанн, год его смерти, название деревни, где он родился, и имена его родителей. Все эти сведения так и остались неизвестными.

Спустя некоторое время монахи заметили, что в усыпальнице по ночам сияет небесный свет: как оказалось, сияние исходило от главы святого Иоанна. Совершив крестный ход, братия с молитвами перенесла реликвию в большой соборный храм; позже главу поместили в специально изготовленную серебряную раку и положили в ризнице.

Во время морового поветрия в 1829 г. произошло следующее чудо. 5 января жители д. Ракова⁵ Ларисской епархии, где свирепствовала болезнь, попросили насельников монастыря прислать им хранившуюся в обители главу святителя Виссариона. Вместо нее иеромонах Герасим⁶ принес в деревню главу священномученика Иоанна. После того,

5. Деревня носила славянское название Ракова (см.: Die Slaven in Griechenland / von Max Vasmer. Mit eine Karte. [Aus den Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften Jahrgang 1941. Phil.-hist. Klasse. Nr. 12]. Berlin, 1941. S. 96). Ныне это деревушка Υαθοχώρι, примерно в 30 км к юго-востоку от монастыря Дусику.
6. Иеромонах Хаджи-Герасим Дускиот — ризничий монастыря, известный писец книг (о нем: Σοφιανός Δ. Ζ. Χατζή-Γεράσιμος Δουσικιώτης (1790–1866). Άνθη εὐλαβείας στὸν αὐτοδίδακτο καὶ ἀκαταλόγητο μελετητὴ καὶ ἐρευνητὴ τῆς Βιβλιοθήκης καὶ τῶν Ἀρχείων τῆς Μονῆς Ἁγίου Βησσαρίωνος – Δουσίκου // [Πρακτικὰ εἰς Ἐπισημοποίησιν τῆς Μονῆς τῆς Ἁγίας Θεοφανώσεως τοῦ Δουσίκου]. Θεσσαλονίκη, 1997. σ. 107).

как был совершен водосвятный молебен, благодаря молитвам святого треть жителей исцелилась от недуга.

Служба святому содержит канон 8 гласа (л. 9 об.–14 об.), поющийся на ирмосы воскресного канона Октоиха (начало: Ἦ μνήμη ἡ φαίδρα Ἰωάννου ἐπέστη...). Богородичные тропари канона в акростихе составляют имя ΣΕΡΑΦΕΙΜ, о чем есть специальное указание на л. 10; эта отличительная особенность присуща всем канонам данного автора.

Служба предваряется двумя эпиграммами (л. 5), одна из которых написана византийским двенадцатисложником, а вторая — очень пространственным ямбическим пятнадцатисложником, или «политическим стихом»:

- 1) ὕμνους δέδεξο εὐμενῶς τούτους, Μάκαρ
Σεραφεῖμ οὖς νῦν ὁ Ἄρτης σοὶ προσφέρει⁷.
- 2) Ἰωάννη μακάριε, κάμῃ δὴ τοῦ ἀχρείου,
ἀεὶ Χριστὸν ἰκέτευε ῥῦσαι δεινῶν παντοίων.

В конце рукописи (л. 18–20) помещена Молитва св. Троице и св. Виссариону, архиепископу Ларисскому (начало: Τριάς ὁμοούσιος, ἀδιαίρετος, ἀκατάληπτος...), датированная 12 ноября 1880 г.

Рукопись представляет собой белой автограф с титульным листом (л. 1), возможно, предназначавшийся для печати. Все произведе-

μλοσίον Τρικαλινῶν Σπουδῶν. Τρίκαλα, 8–10 Νοεμβρίου 2002]. Τρικαλινά. 23. 2003. Σ. 57–76; Καλούσιος Δ. Ο Δουσικιώτης Ιερομόναχος Χατζή-Γεράσιμος. Παιδεία και συγγραφικό έργο // Καρδιτσιώτικα Χρονικά. 12. 2010. Σ. 133–196).

7. Это парафраз аналогичной эпиграммы в честь основателя монастыря Дусику свт. Виссариона, архиепископа Ларисского, напечатанной на титульном листе издания Службы и Жития святителя:

Ἦμνους δέδεξο εὐμενῶς τούτους μάκαρ,
Βησσαρίων, οὖς σὴ μονῇ σοὶ προσφέρει

(см.: Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βησσαρίωνος ἀρχιεπισκόπου Λαρίσης τοῦ θαυματουργοῦ καὶ κτίτορος τῆς Ἱεράς καὶ περιωνύμου Μονῆς τοῦ Σωτήρος Χριστοῦ τῶν Μεγάλων Πυλῶν, τῆς κοινότερον καλουμένης Δουσίκου, ἡ ἁσματικῆ ἀκολουθία. Σὺν αὐτῇ δὲ καὶ ὁ μετ' ἐγκωμίου Βίος αὐτοῦ· νεωτέρα φράσει συγγραφεῖς. Ἐν Ἀθήναις, 1856).

дения подписаны именем митрополита Серафима. Имеется незначительная авторская правка: уточнение года смерти святого (л. 1, 12 об.) и вставка слова над строкой (л. 13 об.). Текст написан фиолетовыми чернилами на 20 листах в 4° (20 x 14); л. 21, 22 чистые. Бумага без филиграней и штемпелей. Страницы нумерованы чернилами рукой автора; внизу каждой страницы кустоды. Переплет был изготовлен при реставрации в ГБЛ в 1963 г., о чем сделана запись на внутренней обложке нижней крышки.

Автографы митрополита Серафима были подарены Московской духовной академии в 1900 г. в числе других рукописных и печатных книг на греческом языке выпускником МДА епископом Симбирским и Сызранским Никандром Молчановым⁸.

Серафим, митрополит Арты. Жизнеописание священномученика Иоанна. Рукопись РГБ, ф. 173/II, № 163. Л. 1–4 об. — Электронный ресурс: <https://lib-fond.ru/lib-rgb/173-ii/f173ii-163/> (обращение от 09.09.2020).

f. 1 *Заглавие*: Ἀκολουθία τοῦ ἁγίου ἐνδόξου νέου ἱερομάρτυρος Ἰωάννου τοῦ ἀθλήσαντος μετὰ τὰ μέσα τοῦ δεκάτου πέμπτου αἰῶνος εἰς Ἀδριανούπολιν. Συνταχθεῖσα ὑπὸ τοῦ ταπεινοῦ Μητροπολίτου Ἀρτης καὶ Πρεβίζης Σεραφεῖμ Α΄ τοῦ Βυζαντίου. Ἐν ἔτει 1880. Ἐν Ἀρτῇ. Νοεμβ. 18.

|| f. 1v *Эпиграф*: Οἱ τοὺς ἀγαθοὺς ἐπαινοῦντες μερισταὶ τῶν ἐκείνοις ἀποκειμένων στεφάνων εἰσί. Χρυσόστομος.

|| f. 2 Ἡ γνωστὴ βιογραφία τοῦ ἱερομάρτυρος Ἰωάννου ἔχει οὕτως.

[1]. Ὁ μακάριος οὗτος Ἰωάννης κατήγετο ἐξ Ἀγράφων τοῦ ἐν Θεσσαλίᾳ Φαναρίου, διδαχθεὶς δὲ τὰ ἱερὰ γράμματα καὶ ἀνδρωθεὶς διὰ τὴν ἐνάρετον καὶ θεοφιλέστατον αὐτοῦ διαγωγὴν, τῷ ἱερῷ ἀξιώματι τῆς ἱερωσύνης καὶ ἦν ἀποτελῶν μικροῦ πρὸ τῆς ἀλώσεως τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τὰ ἱερὰ αὐτοῦ καθήκοντα μετὰ φόβου θεοῦ, ψυχικῆ προθυμίας καὶ μετὰ πάσης καὶ κανονικῆς παρατηρήσεως εἰς τὴν ἐν Θράκῃ Ἀδριανούπολιν, κατακτηθεῖσαν πρὸ πολλοῦ

8. См.: [Червяков А. Д.] Дополнительное собрание Библиотеки МДА // Указатель РСГБЛ. М., 1986. Т. 1. Вып. 2. С. 111. В Каталоге, составленном еп. Никандром перед отправкой книг, манускрипт значится под № 171 (РГБ, ф. 173/II, № 147. Л. 20). Этот номер написан Никандром на титульном листе рукописи (л. 1).

ὑπὸ τῶν Ὀθωμανῶν. Ἐγένετο δὲ ἐν τῷ ἱερατεύειν αὐτὸν εἰς τινα αὐτόθι ἱερὰν ἐκκλησίαν, κακοποιοὶ τινες κακία τε καὶ πολλῷ φανατισμῷ τηκόμενοι Ὀθωμανοὶ διέβαλον τὸν αἰοίδιμον σὺν δέκα ἕξ ἐτέροις ἱερεῦσιν, ὅτι δῆθεν βαπτίσει ἠβουλήθησαν οὗτοι παῖδά τινα Ὀθωμανοῦ τινος, καὶ τούτου ἕνεκα αὐτούς, βία πολλῇ καὶ δυναστεία, παρέδωκαν εἰς τὸν τότε ἡγεμόνα, ἄνδρα σκληρὸν καὶ τρομερὸν διώκτην τοῦ χριστιανισμοῦ, ὅστις ὅλως ἀνεξετάστως κατεδίκασεν || f. 2v ἅπαντας κλείσαι εἰς τὰς εἰρκτὰς μετὰ τῶν κακούργων.

[2]. Μετὰ δὲ τινὰς ἡμέρας ἐκβαλὼν αὐτούς ἐκ τῶν εἰρκτῶν καὶ παρουσιασθῆναι διατάξας ἐνώπιον αὐτοῦ, πρῶτον μὲν αὐστηρῶς καὶ λίαν ὀργίλως ἐπέπληξεν αὐτούς διὰ τὴν παράτοπον αὐτῶν βουλήν· εἶτα δὲ μετρήσας τὴν κατ' αὐτῶν ὀργήν, ἠπίως πως συνεβούλευσεν αὐτούς ἵνα ἐκλέξωσιν ἐν τῶν δύο, ἢ ἀρνηθῆναι δηλονότι τὴν πίστιν αὐτῶν, οὗ ἕνεκα ὑπέσχετο παρασχεῖν αὐτοῖς ἅπειρα καὶ πλοῦσια δῶρα καὶ ἀξιώματα, ἀλλὰ καὶ τὴν ζωὴν χαρίσαι, ἢ ἀπειθοῦντας ἀφείκτως θανατωθῆναι. Ἐνταῦτα οἱ ἱερεῖς ὁμοφώνως καὶ θαρραλέως ἀπεφάναντο ἀποκριθέντες αὐτῷ· Ἄν καὶ χιλίας ζωὰς χωρηγήσης ἡμῖν καὶ παντοίων γῆϊνων ἀγαθῶν πληρώσης, οὐδέποτε ἀπαρνησόμεθα τὴν ἀληθῆ πίστιν ἡμῶν. Προκρίνομεν δὲ ἵνα λάβωμεν μυρίους θανάτους, ὅπως ζήσωμεν αἰωνίως μετὰ τοῦ γλυκυτάτου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐν οὐρανοῖς, καὶ οὐχί ποτε ὑπακούσωμεν εἰς τὴν τοσαύτην παράνομον διαταγὴν σου. Ταῦτα οὖν ἀκούσας ὁ σκληρὸς ἡγεμὼν καὶ θυμοῦ || f. 3 πλησθεὶς διέταξε τοὺς περὶ αὐτὸν ἵνα κατατομήσωσιν αὐτούς, ὅπερ καὶ ἐγένετο, καὶ οὕτως οἱ μακάριοι μαχαίρας ἀπῆλθον εἰς ὃν ἐπόθουν Δεσπότην χαίροντες καὶ ἀγαλλόμενοι, παρ' οὗ ἐκομίσαντο καὶ τὸν ἀμαράντινον τοῦ μαρτυρίου στέφανον, κατὰ τὴν ἐβδόμην τοῦ Ἰανουαρίου μηνός, μετὰ τινα ἔτη τῆς ὑπὸ τῶν Ὀθωμανῶν ἐκπορθήσεως τῆς μεγαλουπόλεως Κωνσταντινουπόλεως.

[3]. Τηνικαῦτα δὲ εὐρεθέντες τινὲς συμπατριῶται καὶ οἰκεῖοι τοῦ μνησθέντος Ἱερομάρτυρος Ἰωάννου εἰς Ἀδριανούπολιν ἠδυνήθησαν κόπῳ πολλῷ καὶ δαπάναις ἐξαγοράσαι καὶ παραλαβεῖν τὴν ἀγίαν αὐτοῦ κάραν, μεθ' ἧς ἐπανῆλθον μετὰ τινα χρόνον εἰς τὴν ἑαυτῶν πατρίδα, καὶ ἐγνώσαν ἵνα ἀφιερῶσουσιν αὐτὴν εἰς τὴν Πατριαρχικὴν καὶ Σταυροπηγιακὴν μονὴν τῶν ἐν Θεσσαλίᾳ μεγάλων Πυλῶν τὴν κοινῶς ἐπονομαζομένην τοῦ Δουσίκου, διηγηθέντες τοῖς τότε πατράσι τὸ μαρτύριον τοῦ ἀγίου, ὡς ἀναφέρεται ἐν τῷ ἱερῷ κώδικι τῆς μονῆς, καὶ ὑπὸ τινος πατρὸς τῆς μονῆς, Παρθενίου καλουμένου, ἀκμάσαντος κατὰ τὸ ἔτος 1786, βεβαιοῦται. Ἀλλὰ δυστυχῶς οἱ τότε ἐνασκούμενοι πατέρες, παραλαβόντες αὐτὴν καὶ καταθέσαντες ἐν τῷ

Κοιμητηρίω τῶν πατέρων τῆς μονῆς, κειμένω εἰς τὸ παρεκκλή||f. 3vσιον τῶν ἁγίων πάντων, παρημέλησαν ἵνα ἐξετάσωσι τοὺς ἀφιερῶσαντας συγγενοῦς τοῦ ἁγίου, ἐπὶ τίνος ἡγεμόνος ἐμαρτυρησε; κατὰ ποῖον ἔτος; καὶ πῶς ὠνομάζετο ἢ ἐν Ἀγράφοις πατρὶς αὐτοῦ ἢ οἱ γονεῖς; καὶ ἠρκέσθησαν μόνον εἰς τὰ καταχωρηθέντα ἐν τῷ κώδικι, διόπερ καὶ ἀγνοοῦνται ταῦτα μέχρι τῆς σήμερον. Συμπεραίνεται δὲ ὅτι τὸ μαρτύριον συνέβη μικρὸν μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Ὁθωμανῶν ἄλωσιν τῆς Κωνσταντινουπόλεως, ἤτοι μετὰ τὸ ἔτος 1453–1460.

[4]. Μετὰ τινα δὲ καιρὸν, διὰ τοῦ δοξάζοντος τοὺς ἀντιδοξάζοντας αὐτὸν παναγάθου θεοῦ, συνέβη τὸ ἔξις. Ἐν τῷ Κοιμητηρίῳ ἐν ᾧ ἦν ἡ κἀρα τοῦ ἁγίου, ἐφαίνετο κατὰ πᾶσαν νύκτα οὐρανοῦ φῶς, ὅπερ ἰδόντες οἱ πατέρες ἐδόξασαν τὸν θεὸν εὐχαῖς καὶ δεήσεσι καθικετεύοντες αὐτὸν ἵνα ἀποκαλύψῃ αὐτοῖς καὶ τίνος πατρὸς τῶν ἐν τῷ Κοιμητηρίῳ κἀρα ἐξεφαίνετο ἐκεῖνο τὸ οὐράνιον φῶς. Ὅθεν ἵνα γνωρίσωσι ταύτην, ἐλάβανον κατὰ πᾶσαν νύκτα ἀνὰ μίαν κἀραν ἐκ τῶν ἐν τῷ Κοιμητηρίῳ, καὶ ὥθειον αὐτὴν ἄνωθεν αὐτοῦ τὴν ἐσωτέραν ἀντικρὺ τοῦ παρεκκλησίου. Ἀλλὰ ἐξηκολουθηκὸς τὸ φῶς ἐφαίνετο πάλιν ἐντὸς τοῦ Κοιμη|| f. 4τηρίου, ἕως οὗ ἐλθοῦσι καὶ σειραὶ ἵνα ἄρωσι καὶ τὴν τοῦ ἁγίου κἀραν, εἶδον παραδόξως οἱ πατέρες, προσπαρηρήτας τὴν νύκτα ἐκεῖνην, ὅτι τὸ φῶς ἐκεῖνο ἐπιπτεν ἀναμφιβόλως ἀπὸ τῆς κἀρας τοῦ Ἱερομάρτυρος, ὅθεν πλήρεις χαρᾶς γενόμενοι, καὶ μετ' εὐλαβῶν λιτανειῶν καὶ δεήσεων ἄραντες αὐτὴν κατέθεσαν ἐν τῷ μεγάλῳ Ναῶ τοῦ Καθολικοῦ καὶ ἐπομένως κατασκευάσαντες πολύτιμον ἀργυρῆ κιβώτιον τεθήκασι ταύτην σκῆψαν ἐν αὐτῷ καὶ ἀπεθησαύρισαν ἐν τῷ σκευοφυλακίῳ.

[5]. Κατὰ δὲ τὸ ἔτος 1829 Ἰανουαρίου 5 οἱ τῆς ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Λαρίσσης χώρας Ῥάκοβα χριστιανοί, διὰ τὴν τότε κατασκήψασαν ἐν αὐτῇ λοιμώδη νόσον, ἀπήτησαν ἵνα ἀποσταλῇ αὐτοῖς ἡ κἀρα τοῦ ἁγίου Βησσαρίωνος, ἀλλ' οἱ τότε πατέρες, ἀντ' αὐτῆς ἀπέστειλαν τὴν κἀραν τοῦ Ἱερομάρτυρος Ἰωάννου, διὰ τίνος ἱερομονάχου Γερασίου, ὅστις ἀφίχθεις εἰς τὴν χώραν καὶ εἰσελθὼν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀναγνώστου Κασσ[...].λου, ἔωρακεν || f. 4v ἅπαντας τοὺς ἐν τῇ οἰκίᾳ πάσχοντες ὑπὸ τῆς τρομερᾶς νόσου, κληήρους καὶ φρενοβλαβοῦς. Εὐθύς οὖν ἔψαλεν ἁγιασμόν ἐν τῇ οἰκίᾳ καὶ ἠκολούθει εἰς πᾶσαν τὴν χώραν, καὶ οὕτω δυναμωθέντες, ἀπηλλάγησαν οἱ τρίτοι τῆς ἐνσκηψάσης αὐτοῖς δεινῆς λοιμώδους νόσου, διὰ τῶν ἐνθέρμων πρεσβειῶν τοῦ Ἱερομάρτυρος, ὅστις παρέχει ἀφθόνως τὰς ἰάσεις πρὸς πάντας τοὺς ἐπικαλουμένους τὴν πρεσβείαν αὐτοῦ καὶ εὐλαβῶς προσκυνοῦντας τὴν χαριτόβρυτον αὐτοῦ κά-

ραν, οὗ ταῖς ἀγίαις πρεσβείαις καὶ τῶν συναθλησάντων αὐτῷ ἀνταμείψει ὁ φιλόανθρωπος θεὸς πάντας, τοῖς οὐρανόις αὐτοῦ ἀγαθοῖς καὶ τῆς αἰωνίου καταξιώσει ἐν οὐρανοῖς Βασιλείας. Ἀμήν.

+ ὁ Ἄρτης Σεραφεῖμ.

Список сокращений

ГБЛ — Государственная библиотека СССР имени В. И. Ленина

МДА — Московская духовная академия

ПЭ — Православная Энциклопедия

РГБ — Российская государственная библиотека

Указатель РС ГБЛ — Рукописные собрания ГБЛ: Указатель / Отв. ред. Ю. Д. Рыков

Библиография

Дусику // ПЭ. Т. 16. 2007. С. 357.

[Червяков А. Д.] Дополнительное собрание Библиотеки МДА // Указатель РС ГБЛ. М., 1986. Т. 1. Вып. 2. С. 110-117.

Щеголева Л. И. Сочинения Серафима Византийского в фондах Российской государственной библиотеки // Румянцевские чтения – 2013. Материалы Международной научной конференции «Интеллектуальная культура и книга. Традиции и день сегодняшний. К 150-летию открытия читального зала первой публичной библиотеки Москвы». Москва, 16–17 апреля 2013 г. М., 2013. Ч. 2. С. 365–371.

[Vasmer M.]. Die Slaven in Griechenland / von Max Vasmer. Mit eine Karte. [Aus den Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften Jahrgang 1941. Phil.-hist. Klasse. Nr. 12]. Berlin, 1941.

Καλούσιος Δ. Ο Δουσικιώτης Ιερομόναχος Χατζη-Γεράσιμος. Παιδεία και συγγραφικό έργο // Καρδιτσιώτικα Χρονικά. 12. 2010. Σ. 133–196.

Καρατζένης Δ. Φ. Σεραφεῖμ Μ. Ξενόπουλος μητροπολίτης Ἄρτης. Αυθεντικό του κείμενο του διορισμού του // Ἀρτηνὴ Ευθύνη. 1986. Μάρτιος. Σ. 6.

Μηλίτσης Γ. Ο ιερομάρτυς Ιωάννης ο εξ Αγράφων: συναξάριον, παρακλητικός κανών, χαιρετιστήριο οἶκοι καὶ ἐγκώμια. Τρίκαλα, 1998.

Σοφριανός Δ. Ζ. Χατζή-Γεράσιμος Δουσικιώτης (1790–1866). Ἄνθη εὐλαβείας στὸν αὐτοδίδακτο καὶ ἀκαταλόγητο μελετητὴ καὶ ἐρευνητὴ τῆς Βιβλιοθήκης καὶ τῶν Ἀρχείων τῆς Μονῆς Ἁγίου Βησσαρίωνος – Δουσίκου // [Πρακτικὰ ς' Συμποσίου Τρικαλινῶν Σπουδῶν. Τρίκαλα, 8–10 Νοεμβρίου 2002]. Τρικαλινά. 23. 2003. Σ. 57–76.

Στεργιόπουλος Κ. Δ. Ο μητροπολίτης Ἄρτης Σεραφεῖμ Μ. Ξενόπουλος // Ηπειρωτικὸ Ημερολόγιο. Τ. 7. 1985. Σ. 97–134.

Τοῦ ἐν ἁγίοις πατρὸς ἡμῶν Βησσαρίωνος ἀρχιεπισκόπου Λαρίσης τοῦ θαυματουργοῦ καὶ κτίτορος τῆς Ἱερᾶς καὶ περιωνύμου Μονῆς τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ τῶν Μεγάλων Πυλῶν, τῆς κοινότερον καλουμένης Δουσίκου, ἢ ἄσματικῆ ἀκολουθία. Σὺν αὐτῇ δὲ καὶ ὁ μετ' ἐγκωμίου Βίος αὐτοῦ· νεωτέρα φράσει συγγραφεῖς. Ἐν Ἀθήναις, 1856.

Рукописные источники:

Серафим Византийский (Ксенопулос), митр. Житие новомученика Иоанна, пострадавшего в г. Адрианополь во Фракии в 1460 г., и Служба ему, с дополнительной молитвой. РГБ, ф. 173/II, № 163.

Никандр (Молчанов), еп. Каталог божественных чинопоследований (τῶν ἀκολουθιῶν) святым, празднуемым Православною Христианскою Церковью. РГБ, ф. 173/II, № 147.

Электронные ресурсы:

https://orthodoxmathiteia.blogspot.com/2015/01/blog-post_63.html (обращение от 09.09.2020)

<https://lib-fond.ru/lib-rgb/173-ii/f173ii-163/> (обращение от 09.09.2020)

The Life of the New Martyr Ioannes by Serafeim Xenopoulos, Metropolitan of Arta and Preveza, in the Manuscript Collection of the Russian State Library

Ludmila I. Shchegoleva
PhD in Philology

Institute of World History of Russian Academy of Sciences
lisch@mail.ru

Abstract. The paper deals with a rare and little-known Greek hagiographic work of the 19th century, namely the inedited “Life of the New Martyr Ioannes from Agrapha, who suffered in the city of Adrianople in Thrace near 1460” by Metropolitan Serapheim Byzantios (Xenopoulos). The work was written in 1880 by request of the monks of the Dusiku monastery near the town of Pili in Thessalia. The manuscript autograph by Metropolitan Serapheim is kept in the Russian State Library, F. 173/II, No. 163. The paper provides information about the life and miracles of Saint Ioannes as well as a brief description of the manuscript and its history. The text of the “Life of the New Martyr Ioannes” is also published.

Keywords: Greek manuscripts of the Russian State Library, Greek hagiography, Metropolitan Serapheim Byzantios (Xenopoulos), New Martyr Ioannes from Agrapha, Dusiku monastery

